



Professional

GAS 12V-LI

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A G9A (2026.07) TAG / 9

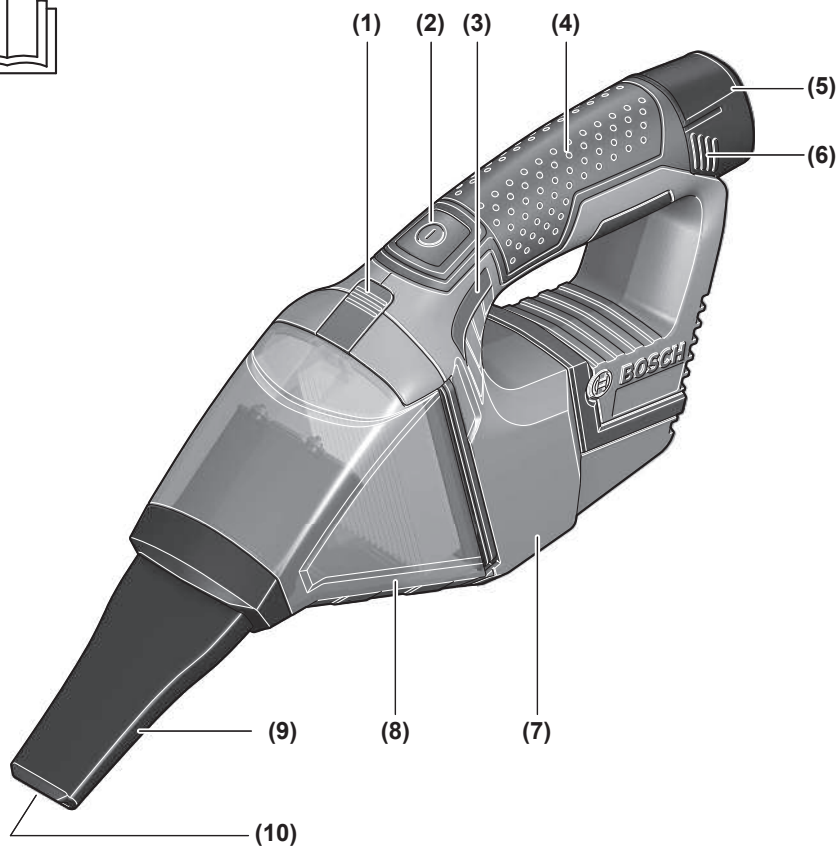
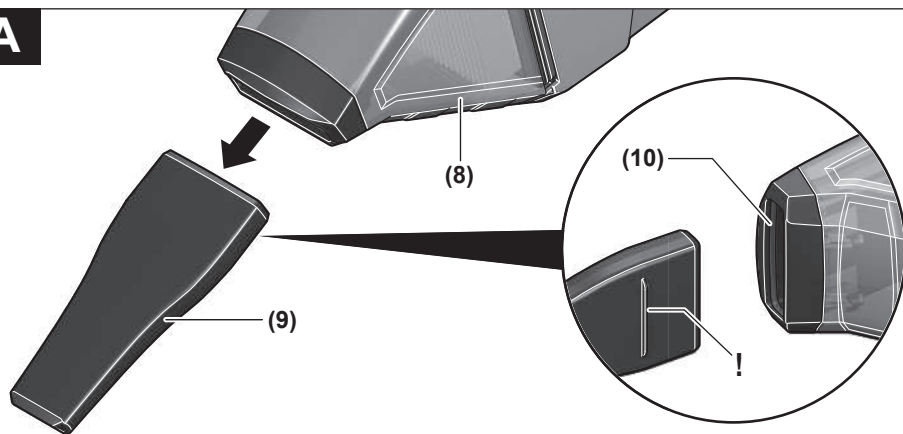


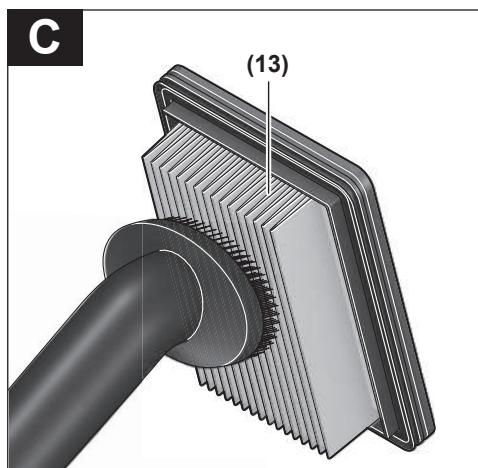
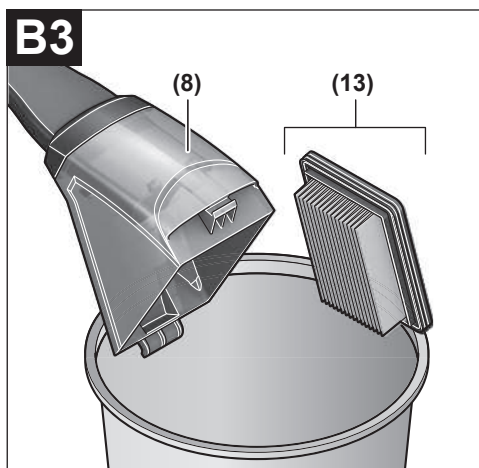
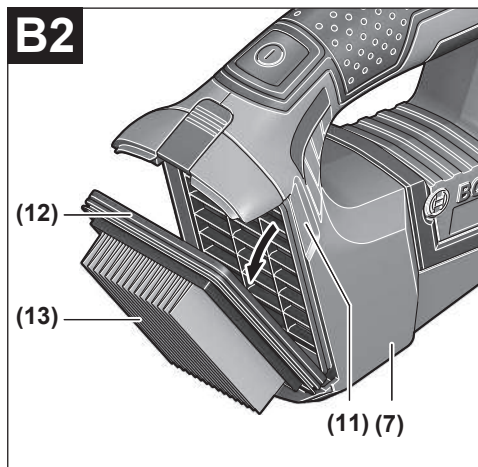
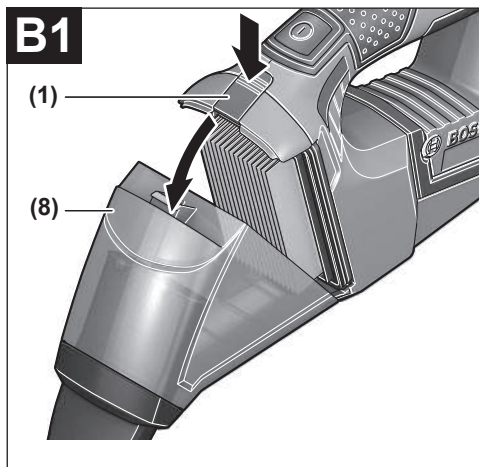
1 609 92A G9A



de Originalbetriebsanleitung




A




Deutsch

Sicherheitshinweise für Sauger



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder

schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

► **Dieser Sauger ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

► **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Sauger spielen.

⚠️ WARNUNG Saugen Sie keine gesundheitsgefährdenden Stoffe, z.B. Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub, Asbest. Diese Stoffe gelten als krebserregend. Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.

► **Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie ausreichende Informationen für den Gebrauch erhalten haben.** Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.

⚠️ WARNUNG Der Sauger ist nur geeignet zum Saugen von trockenen Stoffen.

Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

► **ACHTUNG! Der Sauger darf nur in Innenräumen benutzt und aufbewahrt werden.** Das Eindringen von Regen oder Nässe in das Saugeroberteil erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

► **Sorgen Sie für gute Belüftung am Arbeitsplatz.**

► **Lassen Sie den Sauger nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Saugers erhalten bleibt.

► **Reinigen Sie den Sauger nicht mit direkt gerichtetem Wasserstrahl.** Das Eindringen von Wasser in das Saugeroberteil erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

► **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

► **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

► **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die**

Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

► **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

► **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

► **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.

► **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und

Kurzschlussgefahr.

► **Saugen Sie keine heißen oder brennenden Stäube und nicht in explosionsgefährdeten Räumen.** Stäube können sich entzünden oder explodieren.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Sauger ist bestimmt zum Aufsaugen und Absaugen von nicht gesundheitsgefährdenden, trockenen Stoffen.

Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Saugers auf den Grafikseiten.

- (1) Entriegelungstaste Staubbehälter
- (2) Ein-Aus-Taste
- (3) Akku-Ladezustandsanzeige
- (4) Handgriff
- (5) Akku^{a)}
- (6) Akku-Entriegelungstaste^{a)}

- (7) Motorgehäuse
- (8) Staubbehälter
- (9) Fugendüse
- (10) Ansaugöffnung
- (11) Aussparung
- (12) Filterdichtung
- (13) Filtereinheit

a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Technische Daten

Akku-Trockensauger		GAS 12V-LI
Sachnummer		3 601 JE3 0..
Behältervolumen (brutto)	l	0,4
Unterdruck ^{A)}	kPa	4,5
Durchflussmenge ^{A)}	l/s	15
Gewicht ^{B)}	kg	0,64
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 ... +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb ^{C)} und bei Lagerung	°C	-20 ... +50
kompatible Akkus		GBA 12V...
empfohlene Ladegeräte		GAL 12V... GAL 12V... GAX 18...

A) abhängig vom verwendeten Akku

B) Ohne Akku (das Akku-Gewicht finden Sie unter www.bosch-professional.com)

C) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

Akku

Bosch verkauft Akku-Elektrowerkzeuge auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Elektrowerkzeugs ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

Akku laden

► **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Sauger verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teigeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.

Akku einsetzen

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akku-Aufnahme, bis dieser eingerastet ist.

Akku entnehmen

Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstasten und ziehen den Akku heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Akku-Ladezustandsanzeige

Die 3 grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an. Die Ladezustandsanzeige leuchtet nur 3 s nach dem Einschalten.

LED	Kapazität
Dauerlicht 3 × grün	68–100 %
Dauerlicht 2 × grün	22–68 %
Dauerlicht 1 × grün	2–22 %
Blinklicht 1 × grün	0–2 %

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von -20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Montage

► **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Saugzubehör montieren

Fugendüse montieren (siehe Bild A)

Die Fugendüse (9) kann direkt mit dem Staubbehälter (8) zusammengesteckt werden.

– Stecken Sie die Fugendüse (9) fest mit der im Bild gezeigten Markierung nach unten in die Ansaugöffnung (10) am Staubbehälter (8).

Betrieb

► **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Inbetriebnahme

- **Stellen Sie vor dem Saugen sicher, dass die Filtereinheit fest montiert ist.**
- **Verwenden Sie nur einen unbeschädigten Filter (keine Risse, keine Löcher etc.). Wechseln Sie einen beschädigten Filter sofort aus.**

Ein-/Ausschalten

- Zum **Einschalten** des Saugers drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(2)**.
- Zum **Ausschalten** des Saugers drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste **(2)**.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.
- **Halten Sie den Sauger und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**
- **Tragen Sie bei der Wartung und Reinigung des Saugers eine Staubschutzmaske.**

Reinigen Sie das Gehäuse des Saugers von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch.

Reinigen Sie verschmutzte Ladekontakte mit einem trockenen Tuch.

Staubbehälter reinigen (siehe Bilder B1–B3)

Reinigen Sie den Staubbehälter **(8)** nach jedem Gebrauch, um die optimale Leistungsfähigkeit des Saugers zu erhalten.

- Halten Sie den Sauger leicht nach unten, damit beim Öffnen des Saugers der Staub nicht aus dem Staubbehälter fallen kann.
- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **(1)** und nehmen Sie den Staubbehälter **(8)** vom Motorgehäuse **(7)** ab.
- Greifen Sie in die Aussparung **(11)** am Motorgehäuse **(7)** und ziehen Sie die Filtereinheit **(13)** an der Filterdichtung **(12)** vom Motorgehäuse ab.
- Schütteln Sie den Staubbehälter **(8)** über einem geeigneten Abfallbehälter aus.
- Falls erforderlich, reinigen Sie den Staubbehälter mit einem feuchten Tuch.
Falls erforderlich, reinigen Sie die Filtereinheit.
- Setzen Sie die Filtereinheit **(13)** mit der Filterdichtung **(12)** wieder in das Motorgehäuse **(7)** ein.
- Hängen Sie danach den Staubbehälter unten in das Motorgehäuse ein und lassen Sie dann den Staubbehälter unter leichtem Druck hörbar einrasten.

Filtereinheit reinigen (siehe Bild C)

Die Filtereinheit **(13)** darf nicht nass gereinigt werden.

- Halten Sie den Sauger leicht nach unten, damit beim Öffnen des Saugers der Staub nicht aus dem Staubbehälter fallen kann.
- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **(1)** und nehmen Sie den Staubbehälter **(8)** vom Motorgehäuse **(7)** ab.
- Greifen Sie in die Aussparung **(11)** am Motorgehäuse **(7)** und ziehen Sie die Filtereinheit **(13)** an der Filterdichtung **(12)** vom Motorgehäuse ab.

- Bürsten Sie die Lamellen des Faltenfilters mit einem weichen Besen ab.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Störungen

Überprüfen Sie bei ungenügender Saugleistung:

- Ist der Staubbehälter **(8)** voll?
▷ Entleeren Sie den Staubbehälter.
- Ist der Faltenfilter mit Schmutz zugesetzt?
▷ Reinigen Sie die Filtereinheit **(13)**.
- Ist die Kapazität des Akkus **(5)** zu gering?
▷ Laden Sie den Akku.

Regelmäßiges Entleeren des Staubbehälters **(8)** und Reinigen der Filtereinheit **(13)** gewährleistet eine optimale Saugleistung.

Wird die Saugleistung danach nicht erreicht, wenden Sie sich an den **Bosch**-Kundendienst.

Kundendienst und Anwendungsberatung

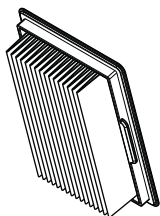
Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

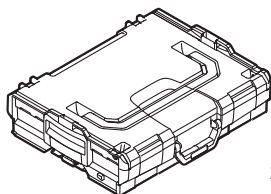
Sauger, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



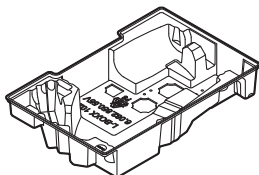
Werfen Sie Sauger und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!



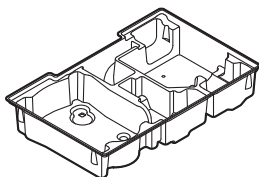
2 607 432 046



2 608 438 691



1 600 A00 3KW



1 600 A00 2WY

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>